



EUROPOS  
AUDITO  
RŪMAI

# Ataskaita dėl Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro (ECDC) 2019 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų

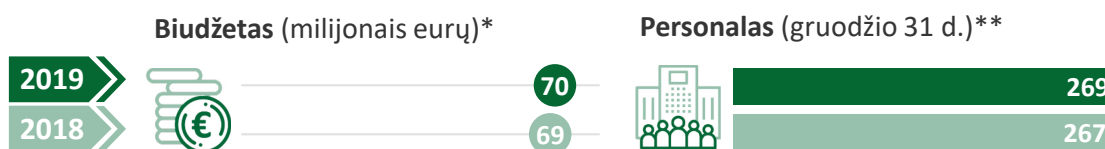
su Centro atsakymu

# Įvadas

**01** Stokholme įsikūręs Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (Centras arba ECDC) įsteigtas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 851/2004<sup>1</sup>. Pagrindiniai Centro uždaviniai – rinkti ir platinti duomenis apie žmonių ligų prevenciją bei kontrolę ir šiuo klausimu teikti mokslines nuomones. Centras taip pat privalo koordinuoti europinį šios srities įstaigų tinklą.

**02** 1 diagramoje pateikti pagrindiniai Centro duomenys<sup>2</sup>.

## 1 diagrama. Pagrindiniai Centro duomenys



\* Biudžeto skaičiai paremti visais mokėjimų asignavimais, kurie buvo skirti finansiniais metais.

\*\* Personalas – ES pareigūnai, ES laikinieji darbuotojai, ES sutartininkai ir komandiruoti nacionaliniai ekspertai, ne laikinieji darbuotojai ir ne konsultantai.

Šaltinis: 2018 finansinių metų Europos Sąjungos konsoliduotosios metinės finansinės ataskaitos ir 2019 finansinių metų Europos Sąjungos negalutinės konsoliduotosios metinės finansinės ataskaitos, Centro pateikti personalo duomenys.

## Patikinimo pareiškimą patvirtinanti informacija

**03** Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginį operacijų testavimą ir Centro priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, yra naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų ir Centro vadovybės pateiktos informacijos analizė.

<sup>1</sup> OL L 142, 2004 4 30, p. 1.

<sup>2</sup> Daugiau informacijos apie Centro kompetenciją ir veiklą pateikiama jo interneto svetainėje [www.ecdc.europa.eu](http://www.ecdc.europa.eu).

## Audito Rūmų patikinimo pareiškimas, teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai. Nepriklausomo auditoriaus ataskaita

### Nuomonė

#### 04 Mes auditavome:

- a) Centro finansines ataskaitas, kurias sudaro 2019 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės būklės<sup>3</sup> ir biudžeto vykdymo<sup>4</sup> ataskaitos, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą, kaip to reikalaujama pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį.

### Finansinių ataskaitų patikimumas

#### Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

**05** Mūsų nuomone, 2019 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių metų Centro finansinėse ataskaitose Centro finansinė būklė 2019 m. gruodžio 31 d. ir tą dieną pasibaigusių finansinių metų jo operacijų rezultatai, pinigų srautai ir grynojo turto pokyčiai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtose apskaitos taisyklės. Jos pagrįstos tarptautiniu mastu pripažintais viešojo sektoriaus apskaitos standartais.

---

<sup>3</sup> Finansinės būklės ataskaitas sudaro balansas, finansinių rezultatų ataskaita, pinigų srautų ataskaita, grynojo turto pokyčių ataskaita, svarbių apskaitos metodų santrauka ir kita aiškinamoji informacija.

<sup>4</sup> Biudžeto vykdymo ataskaitas sudaro ataskaitos, kuriose suvestos visos biudžetinės operacijos, ir aiškinamoji informacija.

## Finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumas ir tvarkingumas

### Pajamos

#### Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų pajamų teisėtumo ir tvarkingumo

**06** Mūsų nuomone, 2019 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinėse ataskaitose atspindimos pajamos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

### Mokėjimai

#### Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų mokėjimų teisėtumo ir tvarkingumo

**07** Mūsų nuomone, 2019 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinėse ataskaitose atspindimi mokėjimai visais reikšmingais aspektais yra teisėti ir tvarkingi.

## Pagrindas pareikšti nuomones

**08** Auditą atlikome remdamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais (TAS) ir etikos kodeksais ir INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais (TAAIS). Mūsų pagal šiuos standartus nustatytos pareigos plačiau apibūdintos mūsų ataskaitos skirsnyje „Auditoriaus atsakomybė“. Pagal Tarptautinių buhalterių etikos standartų valdybos Buhalterių profesionalų etikos kodeksą (IESBA kodeksą) bei mūsų auditui svarbius etinius reikalavimus mes esame nepriklausomi ir atlikome kitas savo etines pareigas laikydamiesi šių reikalavimų ir IESBA kodekso. Esame įsitikinę, kad savo nuomonei pagrįsti surinkome pakankamus ir tinkamus audito įrodymus.

## Vadovybės ir už valdymą atsakingų asmenų atsakomybė

**09** Pagal SESV 310–325 straipsnius ir Centro finansinį reglamentą Centro vadovybė yra atsakinga už Centro finansinių ataskaitų parengimą ir pateikimą, laikantis tarptautiniu mastu pripažintų viešojo sektoriaus apskaitos standartų, bei už jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Tai apima vidaus kontrolės priemonių nustatymą, vykdymą ir palaikymą, siekiant parengti ir pateikti

finansinės būklės ataskaitas, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų. Centro vadovybė taip pat privalo užtikrinti, kad finansinės būklės ataskaitose atspindima veikla, finansinės operacijos ir informacija atitiktų oficialius šias ataskaitas reglamentuojančius reikalavimus. Galutinė atsakomybė už Centro finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą tenka Centro vadovybei.

**10** Rengiant finansines ataskaitas, Centro vadovybė yra atsakinga už Centro gebėjimo toliau užtikrinti veiklos tęstinumą vertinimą. Jei taikytina, ji privalo atskleisti bet kokius dalykus, turinčius įtakos Centro veiklos tęstinumo statusui, ir taikyti apskaitos veiklos tęstinumo prielaidą, nebent vadovybė ketina likviduoti subjektą ar nutraukti operacijas arba yra priversta tą padaryti, neturėdama kitos realios išeities.

**11** Už valdymą atsakingi asmenys vykdo Centro finansinės atskaitomybės proceso priežiūrą.

### **Auditoriaus atsakomybė už finansinių ataskaitų ir atspindimų operacijų auditą**

**12** Mūsų tikslai yra gauti pakankamą patikinimą dėl to, ar Centro finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos, ir, remiantis mūsų auditu, pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai arba kitoms atitinkamoms biudžeto įvykdymą tvirtinančioms institucijoms patikinimo pareiškimus dėl Centro finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo. Pakankamas patikinimas užtikrina aukštą patikinimo lygį, tačiau jis nėra garantija, kad audito metu bus visuomet nustatyti reikšmingi iškraipymai ar neatitikties atvejai. Tokius atvejus gali nulemti sukčiavimas ar klaidos ir jie laikomi reikšmingais, jei, imant atskirai ar subendrinus, galima pagrįstai tikėtis, jog jie darys įtaką naudotojų ekonominiams sprendimams, priimtiems remiantis šiomis finansinėmis ataskaitomis.

**13** Kalbant apie pajamas, mes tikriname iš Komisijos ar bendradarbiaujančių šalių gautas subsidijas ir vertiname Centro mokesčių ir kitų pajamų (jei tokių yra) surinkimo procedūras.

**14** Išlaidų srityje mes tikriname mokėjimų operacijas, kai išlaidos buvo padarytos, užregistruotos ir patvirtintos. Šis nagrinėjimas apima visas mokėjimų kategorijas (įskaitant mokėjimus įsigyjant turtą), išskyrus avansus jų išmokėjimo momentu. Išankstiniai mokėjimai tikrinami tuo metu, kai lėšų gavėjas pateikia jų tinkamo panaudojimo įrodymą ir kai Centras sutinka su tuo įrodymu ir patvirtina išankstinį mokėjimą tais pačiais arba vėlesniais metais.

**15** Pagal TAS ir TAAIS, per visą auditą mes remiamės profesine nuovoka ir laikomės profesinio skepticizmo principo. Mes taip pat:

- nustatome ir vertiname reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų iškraipymų ir reikšmingo operacijų neatitikimo Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams riziką, parengiame ir atliekame audito procedūras, kurių buvo imtasi atsižvelgiant į šią riziką, ir gauname savo nuomonėms pagrįsti skirtus pakankamus ir tinkamus audito įrodymus. Dėl sukčiavimo atsiradusio reikšmingo iškraipymo arba neatitikties neaptikimo rizika yra didesnė nei dėl klaidų atsiradusio iškraipymo neaptikimo rizika, kadangi sukčiavimas gali apimti sąmokslą, klastojimą, tyčinio pobūdžio neveikimą, klaidingų duomenų pateikimą arba vidaus kontrolės nepaisymą;
- susipažįstame su auditui svarbia vidaus kontrole tam, kad galėtume nustatyti pagal esamas aplinkybes tinkamas audito procedūras, bet ne tam, kad pareikštume nuomonę dėl vidaus kontrolės veiksmingumo;
- įvertiname taikomų apskaitos metodų tinkamumą ir vadovybės atliktų apskaitinių įvertinimų ir susijusios informacijos pagrįstumą;
- darome išvadą dėl vadovybės apskaitos veiklos tęstinumo principo tinkamumo ir, remiantis gautais audito įrodymais, nustatome, ar egzistuoja reikšmingas su įvykiais arba sąlygomis susijęs netikrumas, dėl kurio gali kilti didelių abejonių dėl Centro gebėjimo toliau užtikrinti veiklos tęstinumą. Jei mes darome išvadą, kad reikšmingas netikrumas egzistuoja, mes privalome atkreipti dėmesį savo auditoriaus ataskaitoje į susijusią atskleidžiamą informaciją finansinėse ataskaitose arba, jei tokia atskleidžiama informacija yra netinkama, pakeisti savo nuomonę. Mūsų išvados pagrįstos audito įrodymais, gautais iki mūsų auditoriaus ataskaitos pateikimo dienos. Tačiau dėl būsimų įvykių arba sąlygų subjektas gali daugiau neužtikrinti veiklos tęstinumo;
- įvertiname bendrą finansinių ataskaitų pateikimą, struktūrą ir turinį, įskaitant atskleidžiamą informaciją, ir tai, ar finansinėse ataskaitose operacijos ir įvykiai pateikti teisingai;
- gauname pakankamų ir tinkamų audito įrodymų, susijusių su finansine informacija apie Centrą, kad galėtume pateikti nuomonę dėl finansinių ataskaitų ir jose atspindimų operacijų. Esame atsakingi už vadovavimą auditui, jo priežiūrą ir vykdymą. Mes ir toliau esame vieninteliai atsakingi už savo audito nuomonę;
- prireikus išnagrinėjome nepriklausomo išorės auditoriaus audito darbą, susijusį su Centro finansinėmis ataskaitomis, kaip nustatyta ES finansinio reglamento 70 straipsnio 6 dalyje.

Mes vadovybei pranešame, be kita ko, apie planuojamą audito apimtį ir tvarkaraštį bei reikšmingus audito metu nustatytus faktus, taip pat apie bet kokius reikšmingus vidaus kontrolės trūkumus, kuriuos mes nustatome savo audito metu. Iš tų dalykų, kurie buvo pranešti Centrui, mes nustatome tuos dalykus, kurie buvo svarbiausi einamojo laikotarpio finansinių ataskaitų auditui ir kurie todėl yra pagrindiniai audito dalykai. Mes apibūdiname šiuos dalykus mūsų auditoriaus ataskaitoje, nebent remiantis teisės aktu ar reglamentu tokio dalyko neleidžiama viešai atskleisti arba kai mes ypač retomis aplinkybėmis nustatome, kad dalykas neturėtų būti pateiktas mūsų ataskaitose, kadangi pagrįstai galima tikėtis, jog neigiamos tokio veiksmo pasekmės nusvers tokio pateikimo viešojo intereso naudą.

## Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

**16** Veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų ankstesnių metų pastabas apžvalga pateikta **priede**.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Alex Brenninkmeijer, Liuksemburge 2020 m. rugsėjo 22 d.

*Audito Rūmų vardu*



*Pirmininkas*

Klaus-Heiner Lehne

## Priedas. Atsižvelgimas į ankstesnių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastabos	Atsižvelgiant į Audito Rūmų pastabas vykdyti veiksmai (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n. d.)
2018	ECDC atliktos IT preliminariosios sutarties <i>ex ante</i> patikros nebuvo veiksmingos. Centras turėtų pritaikyti pagal tokias sutartis atliekamų mokėjimų <i>ex ante</i> patikras ir užtikrinti konkursinę visų pirkimų procedūrą.	<b>Užbaigtas</b>
2018	Kontrolės trūkumų buvo nustatyta įgyvendinant preliminariąją sutartį dėl konferencijų ir daugialypės terpės įrangos ir paslaugų. Centras turėtų atitinkamai pritaikyti užsakymo blankų <i>ex ante</i> kontrolės priemones.	<b>Užbaigtas</b>
2018	Užsakymo blankų, teikiamų išdirbių ir sąskaitų faktūrų patikrų ir sutikrinimų struktūra ir dokumentavimas turėjo trūkumų. Centras turėtų sustiprinti šiuos savo kontrolės sistemos aspektus.	<b>Vykdomas</b>



# CENTRO ATSAKYMAS

Centras atsižvelgia į Audito Rūmų ataskaitą.

## **AUTORIŲ TEISĖS**

© Europos Sąjunga, 2020 m.

Europos Audito Rūmų pakartotinio naudojimo politika įgyvendinama pagal [Europos Audito Rūmų sprendimą Nr. 6–2019](#) dėl atvirųjų duomenų politikos ir pakartotinio dokumentų naudojimo.

Jeigu nenurodyta kitaip (pavyzdžiui, atskiruose pranešimuose dėl autorių teisių), ES priklausantis Audito Rūmų turinys yra licencijuojamas pagal [Creative Commons Attribution 4.0 International \(CC BY 4.0\)](#) licenciją. Tai reiškia, kad pakartotinis naudojimas yra leidžiamas, jeigu tai tinkamai pažymima ir nurodomi padaryti pakeitimai. Pakartotinai naudojantis subjektas negali iškreipti pirminės dokumentų prasmės ar minties. Audito Rūmai nėra atsakingi už bet kokius pakartotinio naudojimo padarinius.

Jūs privalote išsiaiškinti papildomas teises, jeigu tam tikrame turinyje vaizduojami privatūs asmenys, kurių tapatybę galima nustatyti, pavyzdžiui, Audito Rūmų darbuotojų nuotraukose, arba jame pateikti trečiųjų asmenų kūriniai. Kai gaunamas leidimas, juo panaikinamas pirmiau minėtas bendrasis leidimas ir jame aiškiai nurodomi naudojimo apribojimai.

Siekiant naudoti ar atgaminti turinį, kuris nepriklauso ES, gali reikėti prašyti leidimo tiesiogiai iš autorių teisių turėtojų.

Programinei įrangai ar dokumentams, kuriems taikomos pramoninės nuosavybės teisės, pavyzdžiui, patentams, prekių ženklams, registruotiems dizainams, logotipams ir pavadinimams, Audito Rūmų pakartotinio naudojimo politika netaikoma ir leidimai dėl jų jums nesuteikiami.

Europos Sąjungos institucijų europa.eu domeno svetainėse pateikiamos nuorodos į trečiųjų asmenų svetaines. Audito Rūmai jų nekontroliuoja, todėl raginame peržiūrėti jose pateiktas privatumo ir autorių teisių politikas.

### **Europos Audito Rūmų logotipo naudojimas**

Europos Audito Rūmų logotipas negali būti naudojamas be išankstinio Europos Audito Rūmų sutikimo.